

RADOLFZELL WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Polizeilich gut:
Richtfest am
neuen Revier** **S. 3**

**So ein Tag...:
die Mainzer
Hofsänger** **S. 3**

**Jede Sekunde
zählt: Tierdoktor
auf Abruf** **S. 4**

**Viele flotte
Feger: Radolfzell
wird putzig** **S. 5**

Mit
Stein am Rhein

10. MÄRZ 2010

WOCHE 10

RA/AUFLAGE 21.475

87.895 EXEMPLARE

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



An die Urnen

Am Wochenende vom 13. und 14. März werden in den katholischen Seelsorgeeinheiten neue Kirchengemeinderäte gewählt. Ehrenamtliche stellen sich zur Wahl und sind bereit, meist neben Beruf und Familie im Gremium mitzuarbeiten, Zeit, Kapazitäten und Energie miteinzubringen. Keine Selbstverständlichkeit. Zumal die Bereitschaft zu bürgerschaftlichem Engagement immer mehr zurückgeht. Darum sollte den Kandidaten auch der Rücken gestärkt werden - durch eine hohe Wahlbeteiligung. Daher wäre es wünschenswert, dass am Wochenende möglichst viele Menschen an die Urnen gehen oder von ihrem Recht auf Briefwahl Gebrauch machen. Eine Ausübung des Wahlrechts wäre auch ein Beitrag demokratischer Mitbestimmung in der Kirche. Daher wäre eine möglichst hohe Wahlbeteiligung wünschens- und erstrebenswert.

Simone Weiß

Hochwertige Holzbänke

Die neunte Klasse der Grund- und Hauptschule Böhringen stellt im Werkunterricht hochwertige Gartenbänke aus massivem Douglasienholz her. Interessenten können sich ihre Bank für 200 Euro direkt bei der Schule bestellen, ausgeliefert wird in etwa vier Wochen. Bestellungen und Infos unter 07732/28 74.

**Sparkasse
Singen-Radolfzell**

**1 Angebot
des Monats**
Nur bis 31.03.2010

**Sie renovieren - wir finanzieren!
KfW-Darlehen ab**

1,41%*
Zinsen p.a. effektiv, 10 Jahre fest
Weiter auf Seite 3

Endspurt für Pfarrgemeinderatswahl

Radolfzell (pud). Der Endspurt für die Wahl der Pfarrgemeinderäte im Erzbistum Freiburg hat begonnen: Auch in der Seelsorgeeinheit St. Radolt Radolfzell sind am Samstag, 13. März, und Sonntag, 14. März, etwa 12.000 Katholiken in acht Wahlbezirken, die identisch mit den Pfarreien sind, aufgerufen, ihre Stimme für den gemeinsamen Pfarrgemeinderat abzugeben.

Auch die Stimmabgabe per Brief ist möglich. Stadtpfarrer Michael Hauser, der Mitglied im Wahlvorstand ist, und Helmut Haselberger, Vorsitzender des Wahlvorstands, appellieren an die Wahlberechtigten, zahlreich zur Urne zu gehen und somit von der Möglichkeit auf demokratische Mitbestimmung Gebrauch zu machen. Das zu wählende Gremium besteht aus 23 Sitzen.

Die Wahlperiode ist auf fünf Jahre begrenzt. Das Münster Unserer Lieben Frau und St. Meinrad haben fünf Sitze, Böhringen hat drei Sitze. Gütingen, Liggeringen, Markelfingen, Möggingen und Stahrigen kommen je zwei Sitze zu. Dabei wählt jede Pfarrei ihre Räte, nicht die Räte anderer Pfarreien.

Wie Haselberger mitteilt, kandidieren

36 Personen, 19 Männer und 17 Frauen. Bis auf Liggeringen sind die Kandidatenlisten abgeschlossen.

Weil sich dort genau zwei der möglichen zwei Kandidaten gefunden haben, können noch Namen von wählbaren Personen auf den Wahlzettel eingetragen werden, um eine »richtige Wahl« zu haben, so Hauser. Bei den Aufgaben des neuen Rats steht laut Hauser »das Gemeinsame« im Vordergrund: »Das Gremium will das Gemeindeleben gestalten in Verkündigungsdienst, Gottesdienst, Nächstendienst und Gemeinschaft«. Dass das »Gemeinsame wichtig« ist, zeigt sich zum Beispiel auch in der Abstimmung von Gottesdiensten miteinander. Diese Zusammenarbeit war auch ein Grund für die Wahl der Pfarrgemeinderäte »durch das Volk«, erläutert Hauser.

Das war nicht immer so: Vor zwei Jahren, also vor der Neuordnung der Seelsorgeeinheiten, wurden die Räte vom Stiftungsrat der einzelnen Pfarreien delegiert.

Dort, im örtlichen Stiftungsrat und im örtlichen Pfarrausschuss, werden weiterhin Themen, die nicht die gemeinsame Seelsorge betreffen, besprochen und entschieden.



Am 13. und 14. März finden die Wahlen zum Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit St. Radolt statt. Pfarrer Michael Hauser und Helmut Haselberger wünschen sich eine große Wahlbeteiligung.
swb-Bild: Pudwill

Höri will Werkrealschule

Diskussion um Schulkonzeption

Höri (pud). Kürzlich haben sich die Gemeinderäte von Moos, Gaienhofen und Öhningen für eine Werkrealschule neuen Typs (WRS) an der Gaienhofener Hermann-Hesse-Schule ausgesprochen. Der Landtagsabgeordnete Andreas Hoffmann begrüßt die Antragstellung. Er ist sich sicher, die notwendige, aber bislang noch nicht erreichte Zahl von 32 Schülern zu erreichen. Jetzt schon kämen Schüler aus anderen Orten an die Hesse-Schule. Auch habe eine Umfrage des Bürgerforum Höri ergeben, dass rund 45 Prozent der Befragten ihre Kinder mit Realschulempfehlung auf die WRS schicken würden. Zusätzlich wirft er einige Vorteile der Schule ins Feld. Sie sei klein und überschaubar und habe »gute Karten, weil sie gute Ergebnisse« vorweise: »Sehr viele Ausbildungsbetriebe haben mir gesagt, dass sie Schüler der Hesse-Schule bevorzugen«. Zudem sei es für einen Hauptschüler durch die Kooperation zwischen dem Wirtschaftsgymnasium an der Internatschule Gaienhofen und der WRS möglich, die Mittlere Reife zu erlangen und das Abitur zu machen. Diese Konstellation, eine WRS und ein be-

rufliches Gymnasium an einem Standort, sei einmalig im Landkreis und ein »Alleinstellungsmerkmal« für die Hesse-Schule. Gegen einen Verbundschule, also Hauptschule und



Viele Fachleute unterstützen die Umwandlung der Gaienhofener Hermann-Hesse-Schule in eine Werkrealschule neuen Typs.

Realschule unter einem Dach, sprechen die qualitativ unterschiedlichen Bildungspläne. Wenn die WRS komme, bedeute dies das Aus der Öhninger Hauptschule, bekennet Hoffmann. Es werde aber »kein leeres Schulhaus« geben, weil dort 150 Schüler in die Grundschule gehen und wegen einer Kooperation mit den Kindergärten unter dem Stichwort Bildungshaus. Das mögliche Ende der Hauptschule habe die Entscheidung in Öhningen nicht leicht gemacht, so Bürgermeister Andreas Schmid. Man hat zwar für die WRS gestimmt, sich aber auch die Option einer Realschule beziehungsweise Verbundschule offen gehalten.

Der Öhninger Schulleiter Günter Weigert hält die WRS für unwahrscheinlich, weil die Schülerzahlen fehlen. »Andreas Hoffmann kann nicht rechnen«, sagt er. Der Antrag basiere auf dem »Prinzip Hoffnung«. Doch die Gemeinderäte und Bürgermeister von Moos, Gaienhofen und Öhningen sowie der Landtagsabgeordnete Andreas Hoffmann befürworten die Umwandlung der Gaienhofener Hermann-Hesse-Schule zu einer Werkrealschule neuen Typs.

Der Preis für den Schweiß

Das ganze Jahr über vergießen sie ihren Schweiß, nun werden sie dafür belohnt. Die Stadt Radolfzell ehrt verdiente Sportler am Freitag, 30. April, ab 18 Uhr im Milchwerk. Die Sportlerehrung beginnt mit einer Begrüßung durch Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt und einem Grußwort des ersten Vorsitzenden der IG-Sport, Dieter Graf. Umrahmt von Musikstücken folgt die Auszeichnung dann in zwei Teilen. Im Anschluss gibt es einen Umtrunk.





Schlümpfe suchen Nachwuchs: Die »Rebknorre« stellen sich am Freitag, 19. März, im Rahmen eines Infoabends vor und hoffen auf viele Besucher.

Mehr Schlümpfe »Rebknorre« stellen sich vor

Radolfzell (swb). Seit acht Jahren ziehen die »Rebknorre« an Fasnet durch die Zeller Straßen. In diesem Jahr waren sie nicht mehr im Blätterlook, sondern im blau-weißen Kostüm unterwegs. Als Schlümpfe. Nun suchen die Schlümpfe nach Nachwuchs. Wer mehr über den Verein und die Mitglieder erfahren will, sollte zum Infoabend am Freitag, 19. März, um 19.30 Uhr ins Hotel »Adler« in der Seestraße in Radolfzell kommen. Dort gibt es jede Menge Informatio-

nen. Aber keine Angst, den Schlümpfen hat man nicht die Klamotten geklaut, sondern sie dienten den »Rebis« lediglich als diesjährige Mottofigur. In vielen Arbeitsstunden haben sich die zwölf Mitglieder die Kostüme selbst gekleistert, genäht, getackert und gemalt. Der Arbeitsaufwand hat sich wirklich gelohnt, was am sonntäglichen Umzug durch die Stadt sichtbar wurde. Von Gargamel bis Schlumpfine – alle waren dabei.

Verein im »Aufwind«

Radolfzell (swb). Mitglieder von Aufwind-Bodensee planen in verschiedenen Wohnprojekt-Gruppen gemeinschaftliches Wohnen unter einem Dach. Ingrid Richters, Sprecherin von »Aufwind-Bodensee« wird am Freitag, 12. März, um 13 Uhr im Milchwerk Radolfzell den Verein vorstellen. Infos: www.aufwind-bodensee.de.

Sprechstunde der Politik

Radolfzell (swb). Seine nächste Sprechstunde hält der Landtagsabgeordnete Andreas Hoffmann am Montag, 15. März, im Radolfzeller Innovationszentrum RIZ am Fritz-Reichle-Ring 2–10, sowie im Rathaus in Öhningen ab. Anmeldung unter der Rufnummer 0 75 33/ 94 09 50 oder per E-Mail mdl.hoffmann.konstanz@t-online.de.

Freunde des Eigenheims

Markelfingen (swb). Die Eigenheim- und Gartenfreunde Markelfingen kommen zusammen. Sie treffen sich am Freitag, 26. März, um 19.30 Uhr in der Kutscherstube zu ihrer Jahreshauptversammlung. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Punkte wie Vorstands-Berichte, Ehrungen und Neuwahlen.

Sportler legen los

Moos-Weiler (swb). Zur zweiten Etappe des Schmolke-Carbon Cups werden am Samstag, 13. März, mehr als zweihundert Aktive auf der Strecke zwischen Weiler, Bankholzen und Bettang erwartet. Für die Sportveranstaltung wird die Ortsdurchfahrt von Weiler am Samstag ab 13 Uhr bis gegen 17.15 Uhr gesperrt.

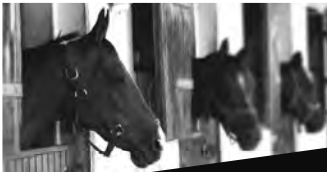
Große RADOLFZELLER Gebrauchtfahrradbörse

NEU!Ab sofort auf dem Philipp-Neuer-Platz
ehemals **GERBERPLATZ**

Verkauf und Kauf von Fahrrädern

MTBs · Kinderräder ·
Trekkingräder · Rennräder ·
Stadträder · DreiräderUnabhängige Wertermittlung
durch einen Zweiradfach-
mann für
marktgerechte
Preise10% vom Verkaufserlös erhält der Waldorfkinder-
garten Radolfzell**SAMSTAG
13.03.2010****Fahrradannahme:
8⁰⁰ – 10⁰⁰ Uhr****Fahrradverkauf:
10⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr**mit dem Waldorfkinder-
garten RadolfzellWOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET**WOCHENBLATT**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**STOCKFELDERHOF****Neues Team -
neue Preisstruktur!
Einstellung ab 210,- €****Stockfelderhof**
bei Schloss Langenstein
78359 Orsingen - Nenzingen
Tel.: +49 (0) 77 74-300
Details unter www.stockfelderhof.de

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare
Stückzahl von Flyern oder Prospekten
in jedem denkbaren Ort im Landkreis
Konstanz und darüber hinaus gege-
benfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

RADOLFZELLER

WOCHENBLATT

Singerer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/88 00-0
Telefax 0 77 31/88 00-36
Herausgeber**Singerer Wochenblatt GmbH + Co. KG**
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 0 77 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 0 77 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Goldankauf Süd-West Hörnle 30 78073 Bad Dürkheim Oberbaldingen

GOLDANKAUF

Zahngold und Altgold

Bei uns sind Sie **GOLDRICHTIG !! SOFORT BARGELD**

24,00 € für 1g bankfähiges Feingold !!!

Omaschmuck-Silber(z. B. Besteck, Schmuck)-Münzen-Uhren-Diamanten-Briefmarken-Orden-usw.

Aktionsverlängerung !!!

10.-12.03.10

Radolfzell
Bahnhofstr. 4
In der BACKSTUBE
Gegenüber Spardabank/Bauernmarkt

Mittwoch-Freitag 10-17:00
Info unter Tel. 07706/923721+ www.goldankauf-sudwest.de *Unselbständige Zweigstelle

Servicekalender

NOTRUF	
Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Patientenfürsprecher Krankenhaus Radolfzell	07732/88-855
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07732/57506
24-Std.-Notdienst WIDMANN Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen) 07731/83080 gew.	

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken	
22 8 33 * von jedem Handy ohne Vorwahl Apotheken- Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS	
Radolfzell	
Polizei	07732/982760
Sozialstation:	07732/971971
Krankenhaus:	07732/88-1
DLRG – Notruf (Wassernotfall):	112
DLRG – Geschäftsstelle:	07732/942190/Fax 07732/942192
DLRG – Wasserrettungswache Seebad (nur während der Wachzeiten besetzt)	07732/13935
Stadtwerke:	07732/8008-0
außerhalb der Geschäftszeiten: Entstörung Strom/Wasser/Gas	07732/939915
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierheim:	07732/7463
Tierschutzverein:	07732/3801

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 11.03.: Hegau-Apotheke,
Lange Str. 12, Steißlingen und
Hochrhein-Apotheke, Rosen-
str. 1, Gailingen am Hochrhein**Fr., 12.03.:** Bahnhof-Apotheke,
Poststr. 2, Gottmadingen**Sa., 13.03.:** Münster-Apotheke,
Bahnhofstr. 2, Radolfzell**So., 14.03.:** Apotheke im real,
Georg-Fischer-Str. 15, Singen**Mo., 15.03.:** Apotheke Böhrlingen
Bodenseestr. 6 b, Radolfzell und
Stadt-Apotheke, Marktstr. 7,
Tengen**Di., 16.03.:** Aachtal-Apotheke,
Bärenloh 3, Volkertshausen**Mi., 17.03.:** Ring-Apotheke,
Ekkehardstr. 59 c, Singen

Tierärztlicher Notdienst

13./14.03.:
Dr. Karin Marko,
Widerholdstr. 17, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 80 97

WOCHENBLATT

Das
Schönste
im Leben
ist kostenlos.

**WERBEN SIE IN
HAUSHALTEN! 21.475****IM RAUM RADOLFZELL, HÖRI + STEIN AM RHEIN**45 mm x 20 mm
große Werbungfür
nur **25,80 €**

*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. geset. MwSt.

WIR SIND FÜR SIE DA!
**IHRE ANZEIGEN-
BERATER/INNEN:****RADOLFZELLER
WOCHENBLATT**

Frank Obermeier:

© 077 32/99 09-77

Zellen mit Fluchtweg

Polizeilich erlaubt: Richtfest am neuen Revier

Radolfzell (sw). Vor dem Zellentrakt ist der Fluchtweg. Das, meinte Oberbauleiter Hans-Georg Groß, fanden er und sein Bauteam recht witzig.



»Nach harten, arbeitsreichen Tagen hat nun die Feierstund' geschlagen«: Richtfest beim neuen Polizeirevier in Radolfzell.

Gefahr besteht keine - der Fluchtweg ist von den Zellen abgetrennt und befindet sich in einem Extra-Raum. Selbstverständlich, denn das neue Polizeirevier in der Güttinger Straße 1 in Radolfzell soll funktionstüchtig, praktisch und zeitgemäß sein. Im September wird es fertig sein, nun wurde Richtfest gefeiert. Der Neubau soll ein kleines Schmuckstück werden. Ganz anders als das bisherige Gebäude in der Bismarckstraße, das laut stellvertretendem Revierleiter

Michael Reichenbach alt, beengt und ungeschickt ist. Für die Kolleginnen würde es keinen Umkleideraum geben - sie müssten einen angemiete-

ten Raum auf der anderen Straßenseite benutzen. Auch ein Schulungsraum sei Fehlanzeige. Doch die beengten Zeiten sind bald vorbei - im Herbst soll der Neubau bezogen werden. Beim Richtfest verkündete Joachim Dannecker von der ausführenden Baufirma, dass der Zeitplan trotz des strengen Winters eingehalten werden könne und der Bau im September, genau ein Jahr nach dem ersten Spatenstich, fertig sein werde. Ein dreigeschossiges, komplett unter-

kellertes Gebäude wird dann den 45 Mitarbeitern des Radolfzeller Polizeireviers zur Verfügung stehen, erklärt Oberbauleiter Hans-Georg Groß. Mit Haustechnik, zwei Ausnüchterungs- und zwei Gewahrsamszellen im Untergeschoss. Ins Erdgeschoss zieht dann das Herzstück, die Wache, ein. Außerdem gibt es hier Toiletten, Aufenthaltsräume und Büros. Im ersten Obergeschoss sind wieder Büros, Spurensicherung und Revierleitung, und ganz oben werden Umkleide-, Wasch-, Dusch-, Unterrichts- und Fitnessräume untergebracht. Das neue Revier ist ein kapitaler Bau - 4.500 Kubikmeter umbauter Raum, 1.100 Quadratmeter Fläche, zehn Meter hoch. Etwa 3,6 Millionen Euro lässt sich das Land den Neubau für seine Beamten kosten. In einem separaten Bau neben dem Hauptgebäude werden elf Garagen errichtet. Doch bis zum Einzug muss noch einiges getan werden. Der Rohbau ist fertig, auch einige Fenster wurden bereits eingesetzt, die Dachdeckung ist in vollem Gange - nun geht es an Haustechnik und Innenausbau frisch ans Werk. Der lange Winter konnte die Baufirma nicht ausbremsen: Es wurden intensive Bemühungen unternommen, so Joachim Dannecker, um die Baustelle schnee- und eisfrei zu bekommen, und in den letzten Tagen seien Sonderschichten gefahren worden. So hat das neue Revier bereits Gestalt angenommen. Und die vier Zellen im Untergeschoss sind klar zu erkennen. Und auch er Fluchtweg dafür.

Reggae und »Trash-Attack«

Radolfzell (swb). Im »Bokle« in Radolfzell ist viel los. Am Freitag, 12. März, ist Party-Time und Reggae-Night. Ab 20 Uhr werden die Jungs von »Zion Movement« ordentlich einheizen. Am Samstag, 13. März, um 20 Uhr steht ein Konzert, eine »Trash Attack« mit Wicca, Chaossphere und Grim an. Infos: www.bokle.de.

Erdgastankstelle geschlossen

Radolfzell (swb). Die Erdgas-Zapfsäulen in der Eisenbahnstraße bleiben wegen Umbauarbeiten vom 15. bis 19. März außer Betrieb. Als Ausweichmöglichkeit befinden sich die nächsten Erdgastankstellen in Stockach, Singen und Engen. Die Stadtwerke Radolfzell bitten die Kunden der Erdgastankstelle um Verständnis.

Mit Energie und mehr

Radolfzell (swb). Eine Energieberatung der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet am Montag, 15. März, im Sitzungszimmer des Umweltamtes in der Fürstenbergstraße 1 A neben CDC statt. Es handelt sich um eine Einzelberatung, keinen Vortrag. Eine Anmeldung ist bei Jürgen Holtmann unter der Telefonnummer 07533/9 73 10 erforderlich. Pro Beratung werden fünf Euro Gebühr berechnet.



► FORM UND RAUM

»Form und Raum« fangen Frank Renner und Dietrich Schön ein. Eine Ausstellung des Kunstvereins Radolfzell mit Bildern und Skulpturen zu dem Thema wird von Samstag, 20. März, bis Sonntag, 2. Mai, in der Villa Bosch in der Scheffelstraße 8 gezeigt. Eröffnung ist am Freitag, 19. März, um 19 Uhr. Öffnungszeiten sind dienstags bis sonntags von 14 bis 17.30 Uhr.



► MEHR BÜCHER

Die Bibliothek in Stahringen wird ihre Öffnungszeiten verdoppeln: Die Einrichtung in der Grundschule hat ab Montag, 12. April, nicht nur donnerstags, sondern auch montags von 16 bis 18.30 Uhr geöffnet. Mehr als 2.000 Medien von Bilderbüchern bis hin zu Romanen stehen zur Ausleihe bereit.



Der Gemischte Chor Eintracht Böhringen wird im nächsten Jahr 150 Jahre alt. Für das Jubiläum sind der Vorstand mit dem Vorsitzenden Alfred Viebranz (3.v.r.) und Chorleiter Josef Weimert (r.) gerüstet. Ehrenvoll aus dem Vorstand verabschiedet wurde Karl Riegger (l).

»So ein Tag...«

Mainzer Hofsänger in Böhringen

Böhringen (pud). Die Mainzer Hofsänger kommen. Mit diesem Knüller überraschte der Vorsitzende Alfred Viebranz die Besucher der Hauptversammlung des Gemischten Chors Eintracht Böhringen am Samstag. Das Ensemble der Spitzenklasse gestaltet das Adventskonzert am 27. November 2011 in der Nikolauskirche. Eingeladen hat sie Vorstandsmitglied Rainer Pudwill, ein gebürtiger Mainzer, anlässlich des 150-jährigen Jubiläums der Eintracht im nächsten Jahr. Im Rahmen dessen wird es unter anderem einen Festabend sowie ein Bezirkskonzert mit neun Chören im April geben. Die Vorbereitungen dafür laufen jetzt schon an. In diesem Jahr beteiligt sich die Eintracht am Chortreffen des Gemischten Chors Radolfzell, der 175 Jahre alt wird, veranstaltet sein tra-

ditionelles Sommerfest und gibt sein Jahreskonzert. Viebranz hofft, dass der zweite Chor im Verein, Canti Nova, einen Chorleiter findet. Das größte Lob und ein riesiges Dankeschön bekam Karl Riegger, der nach 20 Jahren aus dem Vorstand ausschied. 18 Jahre lang hatte er als zweiter Vorsitzender gewirkt. »Du hast im Verein viel bewegt, nicht nur mit dem Traktor«, sagte Viebranz in Anspielung auf Rieggers Beruf als Landwirt. Für ihn rückte Peter Oexle als zweiter Vorstand nach. Sein Amt als Notewart übernahm Angela Schroll. In ihren Ämtern bestätigt wurden Viebranz (erster Vorsitzender), Monika Thum (Kasse), Rainer Pudwill (Presse), Norbert Clemens (Protokollführer) sowie die Beisitzer Manfred Büchner, Bettina Krätschel und Petra Viebranz.



Sie renovieren – wir finanzieren!
KfW-Darlehen ab
1,41%*
Zinsen p. a. effektiv, 10 Jahre fest

Saumäßig gut!

Lassen Sie sich jetzt beraten, wie Sie Energie sparen können und wir geben Ihnen 150 Euro Zuschuss für die Beratung.**

**Unser Zuschuss für die Energieberatung bei einer bei uns abgeschlossenen Finanzierung über KfW-Förderkredite, Mindestbetrag 20.000 Euro. Angebot freibleibend.



1 Angebot des Monats
Nur bis 31. März 2010

Sparkasse Singen-Radolfzell

Kommen Sie jetzt in Ihre Geschäftsstelle oder rufen Sie an unter der Hotline 07731/821-0 (Montag - Freitag von 8:30 - 12:30 Uhr und von 13:45 - 17:00 Uhr).

*Sanierung zum KfW-Effizienzhaus (wohnwirtschaftliche Nutzung).
Angebot freibleibend, Finanzierung über die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW).

Eine Sache von Sekunden

Tierrettung in letzter Minute: ein Arzt im Einsatz

Stockach (sw). Der Schäferhund winselt jämmerlich. Das Tier hat unerträgliche Schmerzen: Es ist mit den Hinterpfoten in die Rolltreppe eines großen Kaufhauses geraten. Schnelles Handeln ist wichtig - Rolltreppe anhalten, den Hund befreien, Narkose geben, Erstversorgung vornehmen. Da braucht der behandelnde Tierarzt einen erstarken Magen, gute Nerven und einen kühlen Kopf. Doch die hat Karl Sewastianiuk. Von Haus aus, aber auch durch seinen Job. Der Tierarzt mit eigener Praxis in Stockach arbeitet seit anderthalb Jahren für den gemeinnützigen Verein »Tierrettung Südbaden«, der 2006 gegründet wurde und seinen Sitz in Radolfzell hat. Er ist für die Erstversorgung von Notfällen zuständig, kümmert sich um Tiere mit Bissverletzungen, akuten Krankheitssymptomen oder Unfallfolgen, bringt freilaufende Hunde oder Katzen ins Tierheim oder fungiert als »Tiertaxi« für Tierfreunde ohne Auto. Die Zentrale des Vereins ist rund um die Uhr besetzt, wenn ärztliche Versorgung nötig ist und der Tierhalter das wünscht, fährt Karl Sewastianiuk mit zum Einsatz. 200 mal war der 42-Jährige in den letzten anderthalb Jahren aktiv, der Verein selbst musste 2009 etwa 800 mal ausrücken.

Die Katze wimmert leise vor sich hin. Mitten in der Nacht kam sie nach Hause - in ihrem Körper steckt ein Eisengitter, das sich mehrfach um ihren Leib gewickelt hat. Wahrscheinlich lag das Teil auf dem Boden, irgendwie hat sich die Katze darin verfangen. Notversorgung. Erst mal das Gitter aufschneiden! Karl Sewastianiuk und der Verein »Tierrettung« verstehen sich nicht als Konkurrenz zu den Tierärzten. Sie



Tierdoktor auf Abruf: Karl Sewastianiuk arbeitet mit dem Verein »Tierrettung Südbaden« zusammen.

kümmern sich um eine Erstversorgung oft zu Zeiten, in denen die Praxen geschlossen haben. Die weitere Behandlung übernehmen Haustierärzte und Kliniken. »Wir sind Zulieferer«, betont der Verein auf seiner Homepage. Für einen Einsatz werden pauschal 50 Euro verlangt, die Leistungen des Tierarztes werden zusätzlich nach der gängigen Gebührenordnung berechnet. Karl Sewastianiuk steckt aber noch eine gehörige Portion Idealismus mit in diese Arbeit hinein. Im Urlaub, erzählt er, hilft er ehrenamtlich in einem Tierheim in Medina del Campo in Spanien mit. Das ist überfüllt, unterbesetzt, schlecht ausgestattet und fördert daher das Improvisationstalent. Das kann er auch für

die Einsätze bei der Tierrettung gut gebrauchen. Hunde, Katzen, Hamster, Meerschweinchen, Hasen, die beliebtesten Haustiere eben, werden behandelt, aber auch Greifvögel oder Wild wie Dachse. Die Katze leidet lautlos. Sie hat sich den Bauch aufgeschlitzt und liegt wie leblos da. Irgendwie muss sie sich an etwas geschnitten haben. Karl Sewastianiuk schockiert der Anblick nicht. Er ist abgehärtet, hat in Spanien viel gesehen, wurde dort mit schlimmen Fällen von Tierquälerei konfrontiert. Er muss oft schnell handeln. Hilfreich ist ihm bei seiner Arbeit die gute Ausstattung des Vereins - er verfügt auch über ein Tierrettungsfahrzeug, das mit vielen wichtigen Apparaturen versehen ist. Außerdem gibt es ein »normales« Auto für kleinere Einsätze und einen Geländewagen mit Pferdetransporter. Für Pferde ist Karl Sewastianiuk nicht zuständig, dafür gibt es Spezialmediziner. Um vieles andere kümmert er sich. Seine längste Fahrt, erzählt er, führte ihn nach Tettngang hinter Friedrichshafen und alles nur, weil ein Kater Durchfall hatte. Doch auch mit solchen Fällen muss er leben. Meist aber ist schnelle Hilfe wichtig: »Tiere sind keine Autos, die man irgendwo abstellt und sich erst später darum kümmert. Tiere sind Lebewesen, die nicht unnötig leiden sollten.« Diese Ansicht hat er schon im Fernsehen vertreten: Ein TV-Team des Senders »Vox« hat den Verein und ihn zwei Wochenenden lang begleitet, ihnen bei der Arbeit über die Schulter geschaut und in drei Beiträgen unter dem Titel »Menschen, Tiere und Doktoren« darüber berichtet. Ging relativ problemlos, erklärt der Vater eines elfjährigen Sohnes.

Hilfe für Tiere in Not

Stockach (sw). Der Verein »Tierrettung Landesverband Südbaden« ist in der Lochgasse 3 in 78315 Radolfzell zu finden und unter den Notrufnummern 0160/51 87 715 und 07732/94 11 64, der Faxnummer 07732/94 40 68 14 oder der E-Mail-Adresse info@tierrettung-suedbaden.de 24 Stunden am Tag zu erreichen. Infos gibt es auch beim ersten Vorsitzenden Bernd Metzger unter 0172/8 14 19 43 oder im Internet unter www.tierrettung-suedbaden.de.

Abschied für immer

Radolfzell (swb). Um die wichtigen Tage zwischen Sterben und Bestattung geht es in einem Vortrag am Mittwoch, 17. März, um 19.30 Uhr im großen Saal des Mehrgenerationenhauses in der Teggingerstraße 16 in Radolfzell. Es wird geschildert, wie heilsam es sein kann, den Verstorbenen noch eine Zeitlang zu Hause zu lassen und sich für die einzelnen Entscheidungen Zeit zu nehmen. Mit Beispielen aus der Praxis in der Begleitung der Betroffenen wird gezeigt, wie es möglich ist, Zeit zwischen Sterben und Bestattung aktiv zu gestalten. Infos: 07732/95 27 66. Der Eintritt ist frei.

Mit Wahlen und mehr

Radolfzell (swb). Der Freundes- und Förderkreis des Turnvereins Radolfzell kommt zu seiner Mitgliederversammlung am Mittwoch, 24. März, um 19 Uhr in der Gaststätte Turnerheim in der Strandbadstraße 19 in Radolfzell zusammen. Es stehen auch Wahlen an.



Mitarbeiter der Deutschen Umwelthilfe und des Global Nature Fund haben am 2. März eine Spende in Höhe von 1.000 Euro an die Radolfzeller Tafel überreicht. Die Mitarbeiter der beiden in Radolfzell ansässigen Umweltorganisationen haben dafür auf Blumen zum Geburtstag verzichtet. swb-Bild: Veranstalter

Elterninitiative formiert sich

Höri (swb). Die Elterninitiative zur Schulentwicklung auf der Höri trifft sich am Mittwoch, 17. März, um 19.30 Uhr im Johanneshaus in Horn. Die Inhalte der künftigen Arbeit werden festgelegt.

Senioren treffen sich

Radolfzell (swb). Senioren sehr aktiv. Der Seniorenbeirat der Stadt Radolfzell kommt am Donnerstag, 25. März, um 10 Uhr zu einer öffentlichen Sitzung zusammen. Tagungsort ist Raum 12 im Rathaus.

Ein echtes Zeller Kind

Besonderes Angebot im Museum

Radolfzell (swb). Oh, la, la. Das ist einfach hinreißend. Begleitend zur Ausstellung »Geliebtes Spielzeug aus 100 Jahren« im Stadtmuseum in Radolfzell wird ein »spielerisch gutes« Angebot gemacht: Murielle Orgé, Mitglied des Museumsteams und Geschäftsführerin der Städtepartnerschaft mit Istres, bietet jeweils donnerstags am 11. und 25. März von 17.30 bis 19.30 Uhr einen Spieleabend auf französisch an. Verschiedene französische Brett- und Würfelspiele werden in lustiger Gesellschaft ausprobiert. Wer will, kann sich vorher noch von der Spielzeugausstellung inspirieren lassen. Denn der Kostenbeitrag entspricht dem Museumseintritt. Einzige Vorausset-

zung an diesem Abend: Es darf kein Deutsch gesprochen werden. Aus organisatorischen Gründen wird um eine Anmeldung zu den Spieleabenden bis zum jeweiligen Vortrag unter der Rufnummer 07732/8 15 30 gebeten. Die Sonderausstellung zum Spielzeug im Stadtmuseum ist inzwischen laut einer Pressemitteilung zu einem richtigen Radolfzeller Kind geworden. Über 120 Bürger haben ihre Lieblingsspielzeuge, persönliche Geschichten und Kinderbilder zur Verfügung gestellt. **Informationen: Stadtmuseum Radolfzell in der Seetorstraße 3 in Radolfzell, Rufnummer 07732/8 15 30, museum@radolfzell.de, www.stadtmuseum-radolfzell.de.**

Vorspiel der Musikschule

Stein am Rhein/Wagenhausen (swb). Zum fünften Mal findet das jährliche Konzert der Musiklehrpersonen der Musikschule Untersee und Rhein statt. »Ein Esel und zwei Englandreisen« wurde das Konzert am Samstag, 13. März, um 19.30 Uhr in der Probstei Wagenhausen betitelt. Neben der Projektleiterin Anne-Marie Rohr (Querflöte) spielen im Team Anna Katharina Rebmann (Viola) und Damara Meier (Querflöte), dazu stoßen Erich Meili (Violine) und Stefan Christinger (Klarinette) und als auswärtige Gäste Susana Osuna-Menéndez (Violine) und Jürg Bachmann (Violoncello). Der Esel kommt im ersten Stück zum Zug. Im Trio von Franz Anton Hoffmeister musizieren eine Henne, ein Kuckuck und ein Esel auf amüsante Art zusammen. Der Eintritt ist frei, doch Spenden sind willkommen. Die Kollekte kommt dem Konto pro Musikunterricht zu Gute.

New

Face-Design-Kollektion von Babor.
Eine luxuriöse Make-up-Linie.
Traumhafte Farben, alle Produkte mit
Lifting-Wirkstoff!

Kosmetikteam Wisser

Kosmetik & Wellness

Kosmetikbehandlungen
Wellnessmassagen
Med. Fußpflege
Nagelmodellage

Maniküre
Warmwachs-Enthaarungen
Microdermabrasion
Parfümerie

Kosmetikteam Wisser
www.kosmetik-wisser.de

St.-Johannis-Str. 3 Jahr100Bau Wisser
Tel. 07732/2804

78315 Radolfzell
info@kosmetik-wisser.de

Eine putzige Aktion

Schönes Radolfzell: »Stadt- und Seeputzete«

Radolfzell (sw). Das wird eine saubere Sache. Müll geht es an den Kragen, Abfall wird abgeschafft, Unrat beseitigt. Bei der »Stadt- und Seeputzete« am Samstag, 20. März, gilt das Motto »Unsere Stadt soll schöner werden«. Engagierte Bürger krempeln die Ärmel und machen Radolfzell nicht nur sauber, sondern rein. Nach der Premiere im letzten Jahr soll es nun eine Neuauflage der Aktion »Radolfzell putzt sich heraus« geben, verriet Barbara Ehniß vom Stadtmarketing im Rahmen eines Pressegesprächs. Alle »Saubermänner und Sauberfrauen« treffen sich um 10 Uhr bei den technischen Betrieben im Schießhüttenweg. Eine Anmeldung wäre schön, willkommen sind aber auch kurzentschlossene Helfer mit fleißigen Händen. Morgens beim »Müll-Appell« geht es mit Organisatorischem los - Gruppeneinteilung, die Bestellung eines »Kolonnenführers«, die Ausgabe von Müllsäcken und Handschuhen, die Verteilung der Quartierpläne. Für diesen einen Tag wird Radolfzell nämlich in 19 Quartiere eingeteilt - da gibt es die Bereiche Altstadt, Herzen oder Uferbereich. Gegen 13 Uhr werden Mitarbeiter der technischen Dienste die gesammelten Müllsäcke in den Quartieren abholen, um 14 Uhr ist Schluss. Die ganze Aktion ist eine »putzige« Sache mit »Funfaktor«. 2009 hat es riesigen Spaß gemacht, erklärt Miriam Lambek, Mitarbeiterin der städtischen Presseabteilung und Teilneh-



An die Besen, fertig, los: Barbara Ehniß macht Werbung für die »Stadt- und Seeputzete«.

merin der letztjährigen »Stadtputzete«. 150 Freiwillige hatten 813 Kilo Müll gesammelt. Und auch 2010 gibt es ein besonderes Bonbon für alle Mithelfer: Um 14 Uhr wird bei den technischen Diensten eine »Müllparty« gefeiert, die kein Müll ist. Mit Vesper, Gemütlichkeit und Musik der »Radolfzeller Schnooke Vielharmoniker«. So macht das Ganze Spaß, und Sinn macht es auch. Durch das gemeinschaftliche Säubern, so

Miriam Lambek, werde das Gemeinschaftsgefühl gestärkt, die Stadt zeige, dass sie Kritik an fehlender Sauberkeit ernst nehme, das Projekt hat Beispiel- und Vorbildcharakter, und die Umweltproblematik wird betont.

Bei dieser runden Aktion werden Schmutzdecken beseitigt. Aber, ist das nicht eigentlich eine städtische Aufgabe? Falscher Ansatz, meint Martin Grünmüller von der Stadtplanung. Es sei nicht so, dass die Bürger tun müssten, was die Stadt nicht tun will. Die technischen Betriebe und der Bauhof würden dafür sorgen, dass die Stadt sich ordentlich präsentiert. Die Stadt mache sowieso ihren Job. Aber: »Die Stadtputzete soll eine mobilisierende und Aufmerksamkeit erregende Wirkung haben.« Die Bürger sollen für das Thema Umwelt sensibilisiert werden, sich Gedanken über Fehlverhalten machen, beim nächsten Mal eben nicht die Papiertüte einfach auf den Boden werfen. Signalwirkung, ein erzieherischer Effekt und eine Betonung des Themas Sauberkeit sollen erzielt werden. So ist die »Stadt- und Seeputzete« eine saubere Sache.

Anmeldungen für die »Stadt- und Seeputzete« am Samstag, 20. März, ab 10 Uhr werden unter julia.rakow@radolfzell.de oder www.radolfzell.de entgegen genommen. Kurzent-schlossene können aber am Samstag, 20. März, um 10 Uhr auch einfach zu den Technischen Diensten kommen.

Unruhige Ruheständler

Radolfzell (swb). Der Stammtisch der städtischen Ruheständler findet am Freitag, 19. März, von 14 bis 17 Uhr in der »Villa Windschief« statt. Alle Ruheständler der Stadtverwaltung, des Kurbetriebes Mettnau, der Stadtwerke GmbH und des Spitalfonds (Krankenhaus und Altenpflegeheim) sind herzlich willkommen.

Infos zur Betreuung

Radolfzell (swb). Informationen zur ehrenamtlichen rechtlichen Betreuung gibt es am Mittwoch, 17. März, ab 19 Uhr im Gruppenraum der AWO Radolfzell in der Gartenstr. 14. Der Betreuungsverein »Kompass« der Arbeiterwohlfahrt vermittelt Einblicke in das gerichtliche Betreuungsverfahren und die Betreuerätigkeiten. Infos unter 07732/5 39 77.



Das »Weitertragen« wurde zehn Jahre alt.

Weiter »Weitertragen«

Einrichtung wird zehn Jahre alt

Radolfzell (sw). Zehn Jahre Hilfe. Zehn Jahre Dienst am Menschen. Der Secondhand-Laden »Weitertragen« in der Teggingerstraße 14 in Radolfzell wurde zehn Jahre alt und präsentiert sich in alter Frische. Nach einer Woche Renovierungspause ist er nun wieder montags bis freitags von 9.30 bis 18 Uhr und samstags von 9.30 bis 13.30 Uhr geöffnet. Das Jubiläum wird mit einem Aktionstag im Juni gefeiert. Mit Kleiderspenden deckt die

Einrichtung des diakonischen Werks der evangelischen Kirche Grundbedürfnisse des Alltags ökologisch und preisgünstig ab. Durch die Spenden kann dringend benötigte Kleidung an verschiedene Einrichtungen des diakonischen Werks wie Frauen- und Kinderschutzhäuser abgegeben werden. Außerdem erhalten Frauen so Arbeitsmöglichkeiten. Mit dem Verkauf des Agendakaffees »Bohnensee« wird ein ökologisches Projekt in Nicaragua unterstützt.



E neukauf sulger

Schweinehals ohne Knochen 1 kg €4.44	Rotbarschfilet 100 g €1.29	Broccoli Klasse I, aus Italien oder Spanien 1 kg = € 1.54 500 g Packung €0.77
Schweinegeschnetzeltes natur oder gewürzt 1 kg €5.99	Omira Zeppelinkäse Schnittkäse, mind. 45% Fett i. Tr. 100 g €1.19	Blutorangen aus Italien, Klasse I 1 kg Netz €0.66
Kalbsleberwurst im Golddarm 100 g €0.59	Fleischkäse fein gekörnt 100 g €0.59	

Rotharschfilets mit gebackenen Kräuterkartoffelscheiben

Zutaten (für 4 Portionen):
1 kg Kartoffeln, 1/2 Bund Petersilie, 2 Zweige Thymian, 2 Zweige Bohnenkraut, 3 EL Olivenöl, 4 Rotbarschfilets, 1 Zitrone, 1 Aubergine, 1 Zucchini, 1 gelbe Paprika, 250 g Cocktailtomaten, 1 Zwiebel, 2 Knoblauchzehen, Salz und Pfeffer, 2 EL Fischfond, 1 EL Rosmarin, 40 g Parmesan

Zubereitung:
1.) Ofen auf 200 °C vorheizen.
2.) Die Kartoffeln in heißem Wasser ca. 20 Min. stichfest garen und schälen. Zunächst Petersilie, Thymian und Bohnenkraut fein hacken und mit 2 EL Olivenöl vermischen.
3.) Die Rotbarschfilets auf beiden Seiten mit Zitronensaft beträufeln. Aubergine, Zucchini und die Paprika in 1 cm große Würfel schneiden, Tomaten halbieren.
4.) Die Zwiebel in Ringe schneiden, den Knoblauch fein hacken. Das Gemüse, Zwiebel und Knoblauch mit 1 EL Olivenöl in einer Pfanne wenige Minuten anbraten und pfeffern und salzen.
5.) Alufolie in 4 Abschnitte mit 30 x 30 cm schneiden und das Gemüse gleichmäßig mittig darauf verteilen. Die Fischfilets auf das Gemüse legen und darauf 2 EL Fischfond geben. Die Oberseite der Filets mit der Öl-Kräuter-Marinade einstreichen. Die Alufolie verschließen.
6.) Den Fisch im Ofen ca. 30 Minuten auf mittlerer Schiene garen. Nach 15 Minuten werden die gehobelten Kartoffeln auf der obersten Schiene in den Ofen geschoben. Dazu die Kartoffeln mit einer Reibe in Scheiben hobeln und auf einem extra eingefetteten Blech verteilen. Mit Rosmarin, Salz, Pfeffer und Parmesan bestreuen und 15 Min. überbacken.

Körniger Frischkäse 45% Fettgehalt 100 g = € 0.53 150 g Becher €0.79	BUND Apfelsaft aus ungespritztem Streuobst der Region 1 l = € 1.45 Kiste mit 6x 1 l Flaschen zzgl. € 2.40 Pfand €8.69	Schönrainquelle Medium oder Classic 1 l = € 0.12 je Kiste mit 12x 0,7 l Fl. zzgl. € 3.30 Pfand €0.99
Brennesselhof Naturjoghurt 100 g = € 0.30 500 g Glas zzgl. 0.15 € Pfand €1.49	Hagnauer Burgstall Weißwein Cuveé 1 l = € 9.99 0,75 l Flasche €7.49	Schwaben Bräu Das Echte, Das Helle, Das Schwarze oder Meisterpils 1 l = € 1.25 je Kiste mit 20x 0,5 l Fl. zzgl. € 4.50 Pfand €12.49



Aus der Region. Für die Region.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze warten auf Sie!

Angebote gültig ab Mittwoch, den 10.3.2010 / KW 10
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

VEREINSNACHRICHTEN

RADOLFZELL

SIEDLERGEMEINSCHAFT

SKICLUB

MARKETINGEN

VERKEHRSVEREIN**GALENHOFEN**

ÖHNINGEN

Mit Funk und Groove

Radolfzell (swb). Ein Konzert des JÖRG ENZ ORGANIC TRIO ist am Freitag, 12. März, um 20.30 Uhr im Orpheus in Radolfzell zu hören. Einlass ist um 20 Uhr. Im Programm sind typische Hammond-Stücke wie das funky-groovende »8 Counts For Rita« ebenso Kompositionen von Wes Montgomery oder Charlie Parker zu hören.

A large photograph of a young man with short brown hair, smiling broadly at the camera. He is wearing a dark long-sleeved shirt. Above his ears, he holds two bright red chili peppers, positioning them as if they were devil horns. The background behind him is a light-colored, textured wall.

Patric Heizmann

BALANCE. FITNESS CLUB Tour

... PATRIC HEIZMANN

Wenn Deutschlands überzeugendster Gesundheitsmotivator mit Witz über die Bühne wirbelt, lernen Sie mit Vergnügen, wie man gesünder leben kann. Mehr als 250.000 Menschen hat er bereits begeistert – Lernen Sie ihn jetzt bei uns kennen:

Do. 11. März 2010 um 19 Uhr . BALANCE. RADOLFZELL . Neu-Bohlingen 2a . 78315 Radolfzell . FON 0 77 32.94 11 88
Fr. 12. März 2010 um 19 Uhr . EADS Kantine . Claude-Dornier Straße . 88090 Immenstaad . FON 0 75 45.93 28 99 99

Eintritt 19 EURO | BALANCE. Mitglieder 10 EURO | Weitere Informationen im Internet → www.balance-fit.de

→ www.balance-fit.de



AUS RADOLFFZELL UND STOCKACH



GEBURTEN

IN RADOLFFZELL
22.01 Evelyn Gilb, Aksana Michailowna (Vatersname) Gilb geb. Zharkouskaya, Rheinzabern, Waldstr. 22 und Bernhard Gilb, Allensbach, Öhmdwiesenweg 20
25.01 Leo Benjamin Ziermann, Antonia Patrizia Ried und Jörg Steffen Ziermann, Stockach, Geschwister-Scholl-Str. 16
25.01 Emilia Maria Kessler, Simone Manuela Kessler und Pirmin Steck, Dettighofen, Würtenbergerstr. 8
29.01 Mannpreet Kaur, Balraj Kaur und Onkar Singh, Singen, Scheffelstr. 27
01.02 Eric Matteo Schaber, Isabel Schaber-Vallese geb. Vallese und Dietmar Richard Schaber, Konstanz, Turnerstr. 5
02.02 Lena Rees, Giana Rees, Immendingen, Donaust. 5
03.02 Kenny Joel Höppner, Juliane Höppner, Radolfzell, Nordendstr. 28
03.02 Adonis Maliqi, Hafize Maliqi geb. Mehmeti und

Fidaim Maliqi, Radolfzell, Schlesierstr. 20/1
04.02 Ema Elixabeta Paz Bundschuh, Martina Nuding und Alexander Anton Bundschuh, Radolfzell, Bodenseestr. 14
04.02 Lukas Oexle, Yvonne Brigitte Oexle geb. Jäger und Wolfram Guido Oexle, Radolfzell, Bordwaldstr. 12/1
05.02 Nelson Felix Riedle, Friederike Riedle geb. Katzur und Daniel Ralf Riedle, Radolfzell, Eschenwinkel 4
05.02 Lennox-Ali Medet Tanriverdi Bachmann, Sandra Eva-Maria Bachmann und Askin Tanriverdi-Bachmann geb. Tanriverdi, Radolfzell, Mezgerwaidring 12
06.02 Jasmin Marie Renata Sailer, Angela Sailer geb. Grün, Wiesbaden, Adelheidstr. 18 und Günther Sailer, Kreuzlingen, Zelgstr. 4a, Schweiz
07.02 Leon Buzek, Tinatin Buzek geb. Chikava und Jörg Buzek, Radolfzell, Hohenfriedingenstr. 26
07.02 Johanna Rosa Marie Rimmele, Gisela Maria Sophie Rimmele geb. Schmid und Bernhard Paul Rimmele, Herdwangen-Schönach, Schwende 1a

15.02 Ida Gertrud Eisenhauer, Nicole Eisenhauer und Ulrich Alfons Hilser, Radolfzell, Güttinger Str. 71
18.02 Lotta Marie Hockenmaier, Ann-Kristin Hockenmaier geb. Tjarks und Thomas Hockenmaier, Moos, Im Waibelgarten 8
19.02 Atakan Aybay, Özlem Aybay geb. Körömerogullari und Varol Aybay, Moos, Dorfstr. 40
22.02 Mirka Maria Müller, Katarina Müller geb. Selestianská und Ralf Sven Müller, Radolfzell, Markolfstr. 21

IN STOCKACH
Beim Meldeamt Stockach wurden im Januar 9 Geburten gemeldet.



EHESCHLIESSUNGEN

IN RADOLFFZELL
wurden keine Eheschließungen beurkundet.
IN STOCKACH
wurden zwei Eheschließungen beurkundet.



STERBEFÄLLE

IN RADOLFFZELL
28.01 Franz Pust, Radolfzell, Rickelshausener Str. 32
31.01 Walter Kellmayer, Radolfzell, Kapellenweg 12
04.02 Karl Müller, Radolfzell, Weinburgstr. 6
07.02 Friedrich Brox, Radolfzell, Weinburgstr. 3
07.02 Charlotte Katharina Eisermann geb. Sudau, Radolfzell, Poststr. 15
07.02 Emma Müller, Radolfzell, Böhringer Str. 15
09.02 Ruth Brügel geb. Vetter, Radolfzell, Liggeringer Str. 18
10.02 Elisabeth Winter geb. Baur, Radolfzell, Althohlstr. 27
10.02 Brigitte Marie Theresia Wagner geb. Halm, Radolfzell, Böhringer Str. 73/2
11.02 Anna Ludwina Müller geb. Weber, Radolfzell, Seestr. 46
12.02 Hans Bernd Schieback, Radolfzell, Bei der Bachbruck 6
15.02 Ursula Weidele geb. Bohl, Radolfzell, Hegaust. 3/1
18.02 Karl-Heinz Dieter Kronschi,

Radolfzell, Markthallenstr. 8
18.02 Christel Maria Anna Noffke, Radolfzell, Josef-Bosch-Str. 5
24.02 Horst Josef Linke, Radolfzell, Grünzeile 1
25.02 Luzie Regina Cyrol geb. Duscha, Radolfzell, Konstanzer Str. 70

IN STOCKACH
30.01 Dorothea Tews geb. Heider, Stockach, Radolfzeller Str. 24
01.02 Wilhelm Mayer, Stockach, Zoznegger Str. 30
08.02 Justina Walter geb. Schlegel, Stockach, Anton-Bruckner-Str. 5
08.02 Guido Hubert Vogler, Stockach, Am Bildstock 13
11.02 Rolf Gänsinger, Stockach, Stegwiesen 13
16.02 Dieter Kurt Buchbinder, Stockach, Höhenstr. 27
17.02 Renate Anna Grathwohl geb. Harter, Stockach, Meßkircher Str. 23
19.02 Frida Müller geb. Rähse, Bodman-Ludwigshafen, Buhlstr. 1
25.02 Klara Martin geb. Renner, Stockach, Schmelzestr. 1 und sieben weitere Sterbefälle

Bestattungsinstitut
Burri & Keller
Markthallenstr. 18, 78315 Radolfzell
Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen, Trauerkartendruck, Erledigung aller Formalitäten, Überführungen, Bestattungsvorsorge, Beratung auf Wunsch im Haus.
E-Mail: kontakt@burri-keller.de
www.burri-keller.de
Tag und Nacht erreichbar
07732 – 97 29 29

Wir lassen Sie nicht allein!

Freia und Werner Keller,
Ursula Burri

Vertrauen
Sie diesem
Zeichen

BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Pokale
Zinnartikel
Seidel
Vereinsbedarf
Gravuren

Unterer Wiedenholzerhof
oberhalb Stockach-Windegg
**HERBERT
HEGGE**
☎ 077 71 / 32 99 • Fax 077 71 / 92 10 66

Seit 55 Jahren
GARTEN SCHOCH
Floristik + Trauerbinderei
Grabpflege + Neuanlagen
Garten- u. Landschaftsbau
Feng Shui Gärten

Tel. (07732) 1671 ■ Stockacherstr. 24 ■ 78315 Radolfzell
www.gartenschoch.de ■ kontakt@gartenschoch.de

seit 15 Jahren
GRABPFLEGE ARNOLD

- GRABNEUANLAGEN
- DAUERGRABPFLEGE
- BEWÄSSERUNGSSERVICE

Mitglied der Genossenschaft
bad. Friedhofsgärtner
RADOLFFZELL Telefon & Fax ☎ 7732 - 5 22 88
mobil 01577/4485450

Dauergrabpflege
Vertrauen
durch Sicherheit

Veronika und Günther Koller

Wir beraten Sie gerne und
nehmen uns Zeit für Sie!

**BESTATTUNGEN
G. KOLLER**
Radolfzell
Tegginger Straße 7
neben der Post
Tel. 3344

Tag und Nacht erreichbar
■
Übernahme aller Formalitäten
■
Hausbesuche
■
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
■
Überführung In- und Ausland
■
Bestattungsvorsorge

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause

WOHNLAND Hauber

Geschäftszeiten:
Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

78359 Orsingen
Tel.: 07774/923100
Fax: 07774/9231099
hauber@wohnlund-hauber.de

IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Kinder?

Das passende Auto
gibt's bei uns.

Entdecken Sie
unsere Angebote auf
www.auto-brecht.de

brecht
Tel. 07731/8237 -16/-17
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

www.Andreas-Kochloeffel.de

mobiles
photo
studio
radolfzell
07732 - 91 98 17

FOTOGRAFIE

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

www.foto-huber.com

FOTO HUBER

78315 Radolfzell / Poststr. 3 / Tel 07732-55251 / info@foto-huber.com

- Bewerbung & Pass
- Akt & Dessous
- Hochzeiten
- Portrait
- Kinder
- Baby

- Stundenservice
- Fotoarbeiten
- Kameras
- Zubehör
- Rahmen
- Alben

BETTEN

Julius

Zoznegger Straße 1
78333 Stockach
Telefon 07771/3383

www.betten-julius.de